

Partons, la mer est belle

Par-tons la mer est belle—Em-bar-quons nous—pê-cheurs, Gui-dons no-

tre na-cel-le, Ra-mons a-ve-c ar-deur. Aux mâts-his-sons les

voiles — Le ciel est pure et beau, Je vois bril-ler—L'é-

toiles —, qui guident nos ma-te-lots.

from the singing
of Lyn McGown.

Partons la mer est belle,
Embarquons nous pecheurs,
Guidons notre nacelle,
Ramons avec ardeur.
Aux mats hissons les voiles,
Le ciel est pure et beau,
Je vais briller l'étoiles,
Qui guident nos matelots.

La pêche sera bonne,
Amies partons sans bruits;
La pleine lune nous donne,
Presque toute la nuit.
Il faut qu'avant l'aurore
Nous soyons de retour,
Pour admirer encore
Les merveilles du jour.

Ainsi chantait mon pere
L'orsqu'il quitta le port;
Il ne s'attendait guere
A y trouver la mort;
Par les vents, par l'orage
Il fut surpris soudain,
Et d'un cruel naufrage
Il subit le destin.

Je n'ai plus que ma mere
Qui ne possède rien.
Elle est dans la misere,
Je suis son seul soutien.
Ramons, ramons bien vite,
Je l'aperçois la-bas,
Je la vois qui m'invite
En me tendant les bras.

My mother introduced me to this song that she remembered from her childhood. She grew up in Percé, a small fishing village in the Gaspé in Québec. While the men were preparing the boats to go off to fish, the villagers would gather on the beach, singing songs, and this was one of their favourites. My mother couldn't remember all the verses, so I found the complete song in *Les 100 plus belles chansons* (Les Editions Musicales, B.P. La Mennais, La Prairie, Québec).

Lyn McGown